



Eleonora Marzani

Postcards from the Wait

“Posso aspettare per un tempo illimitato. Non andrei via.”

“I can wait for an unlimited time. I wouldn't go away.”

2'34”



18 giugno

Ho messo il mio abito da sposa, usato 4 anni fa, quando mi sono sposata per la prima volta nella mia vita. È un abito in jeans perché era un matrimonio in jeans: gli sposi e gli invitati erano tutti vestiti in jeans. Mi sono sposata sulla barca, il capitano ha celebrato il matrimonio e l'ha trascritto anche sul giornale di bordo. Era la fine di agosto e faceva un gran caldo, infatti abbiamo fatto grandi tuffi dalla nave.

Non l'ho più messo, neanche il gilet. Mi piacerebbe poterli mettere più spesso, ma dipende da come mi sento, da che immagine voglio dare di me.

Sto aspettando il mediatore di un rapimento che deve mediare con me. Uno sconosciuto. Non si sa come vanno a finire queste cose. Quando medi dipende dalle tue capacità, da tutta una serie di accortezze, quindi chi lo sa poi come va a finire. Se sei bravo, può anche finire bene. Se no può anche finire tragicamente, com'è successo in taluni casi. Posso aspettare per un tempo illimitato. Non andrei via, rimarrei.

Qui c'ero già stata, mi piace. C'è un posto in particolare, vicino al campo. Andando in quella striscia che segue il muretto, per quel campo, si arriva ad una piccola casetta, sotto gli alberi, dentro il boschetto. Mi sono sempre immaginata che lì potrebbe essere un ottimo nascondiglio per un rapimento. Sai, da queste parti... Da qui a pochi Km rapirono Fabrizio De André. Sono cose che non succedono più, ma in passato...

Adelaide
campo

18th June

I've put on my wedding dress. I used it four years ago, when I got married for the first time in my life. It's made of denim because it was a denim wedding: the bride, the groom, and the guests were all wearing denim. I got married on a ship, the captain celebrated the wedding and registered it on the ship's log. It was the end of August and it was very hot, so we dived in from the ship.

I haven't worn either the dress or the vest again. I'd like to wear them more often but it depends on how I feel, on what image of myself I want to convey.

I'm waiting for a moderator of a kidnapping who has to mediate with me. An unknown person. You'll never know how these things can end. When you're mediating it depends on your skills, on your shrewdness and sagacity, so who can tell how it will end. If you're good, it can also end well. Or it can go wrong, as it has happened in some cases.

I can wait for an unlimited time. I wouldn't go away, I'd stay here.

I had already been here, I like it. There's especially one place, close to the field: if you go down that stripe along the small wall, across that field down there, you get to a little house, under the trees, inside the hood. I've always imagined that it could be a perfect hiding place for a kidnapping. You know, around here... A few kilometers from here is where they kidnapped Fabrizio De André. These things don't happen anymore, but in the past...

Adelaide
field



2'07"

Aspetto qualcuno, un'attesa con aspettative.

Quando l'attesa si prolunga c'è un vuoto affettivo perché provi la delusione di questa attesa. Da ciò nasce il gesto di prendere il cane in braccio, di dare e ricevere affetto: è compensativo di quel momento di delusione e di mancanza di affettività che stai provando.

L'attesa è angosciante, è una delusione, è un vuoto che si viene a creare, è una sottrazione, una mancanza. In attesa di qualcosa, senza sapere cosa; di qualcuno, non sapendo quando possa arrivare; quindi un'attesa senza limiti. Sarei disposta ad aspettare un tempo limitato. Se non si presenta quello che aspetto, me ne vado via con il mio cane.

Adelaide

B-side, radura con cane

I'm waiting for someone, it's a waiting with expectations.

When the waiting extends there is an empty space of sentimental lack because you can feel the delusion of the wait. From that raises the action of taking the dog in my lap, of giving and receiving affection: it's compensatory for that delusional and faulty moment that you're feeling.

Waiting is anguishing, it's a delusion, it's a vacuum that appears, it's a subtraction, a lack. Waiting for something without knowing what; for someone, without knowing when s/he could come: therefore it's a limitless wait. I'd be fine to be waiting for a limited time. If what I'm waiting for doesn't show up, I'll leave with my dog.

Adelaide

B-side, clearing with dog

19 giugno

Ho comprato questo vestito apposta perché è di seta e mi piace la sensazione della seta. Ma l'ho comprato anche perché sapevo che sarei venuta nel Mediterraneo e questo vestito mi faceva pensare al Mediterraneo. Lo metterei più spesso ma attira molto l'attenzione. Non lo indosserei per un'occasione specifica perché la gente si chiederebbe perché l'ho messo, visto che è lungo. In Australia il lungo è considerato formale, a meno che non sia semplice.

Vorrei indossarlo più spesso. In futuro potrei addirittura trasferirmi nel Mediterraneo, così avrei occasione di metterlo più spesso.

Sto aspettando che arrivi il mio fidanzato, che lui mi trovi. Aspetterò finché fa freddo.

Irene



19th June

I bought this dress specifically because I like silk and I like the feeling of silk. But I also bought it because I knew I would be coming to the Mediterranean and it reminded me of the Mediterranean.

I would wear it out but it would draw a lot of attention. Maybe not in a special occasion but, in general, it would draw attention from people wondering why, and that's because it's long. The long would be considered more formal in Australia, unless it was a simple straight dress. I would love to wear it more often. I might move to the Mediterranean, so I could get the chance to use it more often.

I'm waiting for my boyfriend to show up, to find me. I would wait until before I get cold.

Irene

2'12"

18th June

18 giugno

Mi sono messa un vestito con i fiori perché non so mai quando metterlo. Lo metterei per uscire la sera con gli amici, ma non so perché non lo metto spesso, forse perché non si abbina con molte cose, più che altro.

Aspetto di tornare a casa, ad Alghero. Aspetto che il tempo passi.

Sono disposta ad aspettare il tempo necessario, che so, mezz'ora.

Se il tempo si prolunga, aspetterei ancora.

Morgane

I've put on a flowery dress because I never know when to wear it.

I would wear it to go out at night with my friends, but I don't really know why I don't use it more often, maybe it's mainly because it doesn't match with many items.

I'm waiting to go back home, in Alghero. I'm waiting for the time to pass. I'm willing to be waiting for the time necessary, say, half an hour. If the waiting time stretches, I'd keep waiting.

Morgane

2'15"



19 giugno

Indosso un vestito da sposa che non è il mio, cioè non è quello del mio matrimonio. È un vestito che sicuramente ha lasciato una ragazza che ha divorziato, penso. Io mi sono fatta questo film quando mi è arrivato da un carissimo amico che l'ha trovato alla Caritas, un posto dove chi lascia un vestito è perché se ne vuole disfare, o perché non gli serve più. Questo caso, quello di un vestito da sposa, è strano effettivamente. Io non lo darei mai il mio. Era il vestito da sposa di una persona della mia altezza e taglia. È stato bello perché me l'ha portato un carissimo amico che mi ha detto: "Come ho visto questo vestito, ho pensato subito a te. In qualche modo puoi utilizzarlo per fare qualcosa." Per il momento non l'ho ancora messo.

L'ho provato perché la mia intenzione è quella di utilizzarlo con i trampoli, cioè fare una sorta di spettacolo in spiaggia dove io mi vestirò con questo (con la sottogonna) e mio marito, che pure usa i trampoli, si vestirà con un frac nero, un cilindro e pantaloni neri. Noi ci siamo sposati il 18 settembre di 15 anni fa. La mia idea è di utilizzarlo ancora questo 18 settembre per fare una sorta di secondo matrimonio in spiaggia, tutti e due con i trampoli. È un'idea molto vaga ma mi piacerebbe.

L'unica volta che l'ho messo prima di oggi è quando l'ho provato con la sottogonna a casa di un'amica sarta.

Non sto aspettando niente. Sono serenissima. Come se fossi da sola, sto guardando quello che avrei guardato da sola, con questo vestito che finalmente ho sfruttato.

Sarei rimasta anche di più. Mi piaceva l'idea, il vento forse, il fatto che sia una giornata fresca, e con questo vestito che finalmente ho sfruttato. Mi è piaciuta tutta la situazione, così, in generale.

Paola

1'36"



19th June

I'm wearing a wedding gown that's not mine, I mean it is not the one I used in my marriage. It's a dress that was given away certainly by a girl that got divorced, I suppose. I pictured that when I received it by a dear friend who found it in at Caritas (the Catholic Church Charity spots in Italy): that's a place where those who give a dress away it's because they want to get rid of it or because they don't need it anymore. In this case – the wedding gown case – it is actually weird. I would never give away my wedding gown. This gown fitted a person as petite as me, same height, same size. It was nice because this dear friend of mine brought it to me and said: "As I saw this dress I immediately thought of you. Somehow you could use it to do something." So far I haven't worn it yet.

I've tried it on because my intention is to use it with stilts, that is to create a show on the beach where I'd be wearing it with an underskirt structure and my husband – who can walk on stilts as well – will be wearing a suit with a tailcoat and a top hat. We got married on 18th Sept 15 years ago. My idea is therefore to use the gown again next 18th Sept to celebrate a sort of a second marriage on the beach, both on stilts. It's a vague idea right now but I'd really love it. The only time I wore this gown before is when I tried it with the underskirt at my friend's who's a seamstress.

I'm not waiting for anything. I'm peaceful. Just like I was alone, I'm observing what I would have observed were I completely alone – while wearing this dress that I could finally put to use.

I would have stayed longer. I liked the idea, the wind maybe, the fact that it is a chilly day, and me wearing this dress that has eventually come to some use. I've loved this all situation.

Paola

22nd June

22 giugno

Questo vestito è tutto pieno di paillettes, anche dove c'è scritto il numero. Mi sono messa anche questi sandali ma con lo smalto non ci stanno bene. Poi mi sono messa questo fiocco verde con i pois bianchi. L'ho scelto perché è un po' elegante. L'ho messo dopo la recita di quest'anno. Mi vestirei così se uscissi con i miei amichetti a cena, in una serata speciale. Vorrei mettere questi vestiti più spesso ma non riesco.

Cosa sto aspettando? Io sono una ragazza che aspetta il fidanzato che è in ritardo, perché dobbiamo mangiare e dobbiamo dormire in hotel. Siccome vedo che è in ritardo, non so che fare, quindi faccio un pochino di giretti avanti e indietro. Siamo partiti, abbiamo visto quest'hotel e ci è piaciuto, abbiamo preso una camera e abbiamo deciso di restare qualche giorno qui.

Lo aspetto da un bel po'.
Io lo chiamerei.

Nina

This dress has got plenty of sequins, even over the number that's printed on. I've also chosen to wear these sandals but they don't match my nail polish. Then, I've also chosen this green ribbon with white polka dots. I've chosen this outfit because it's quite elegant. I wore it after this year's end-of-term show. I would dress up like this to go out with my friends for dinner, in a special night. I would like to wear these clothes more often but I can't.

What am I waiting for? I'm a girl waiting for her boyfriend who's late, because we must eat and then sleep in the hotel. Since I notice he is late, I don't know what to do, so I just wander to and fro. We went for a trip, then we saw this hotel and liked it here. We took a room and decided to stay for a few days. I've been waiting for a good while now. I shall call him.

Nina

“Non so che fare, quindi faccio un pochino di giretti avanti e indietro.”

“I don't know what to do, so I just wander to and fro.”

2'10"





17 giugno

Indosso camicia, pantaloni e scarpe.
Non li metto quasi mai, solo per eventi
importanti, come per esempio
matrimoni. Non li indosserei più spesso
perché sono un po' scomodi.

Sto aspettando un mio amico, uno
qualsiasi. Arriva da dove si mettono
le giostre. Potrei aspettare mezz'oretta
e se non arriva me ne torno a casa.

Emanuele

17th June

I'm wearing a shirt, pants and shoes.
I almost never wear them, only for
special events such as weddings.
I wouldn't wear them more often
because they're slightly uncomfortable.

I'm waiting for a friend, some friend.
He's coming from where the carnies
have settled. I could be waiting for
half an hour and if he doesn't arrive,
I'll go back home.

Emanuele



2'32"

**"Sto aspettando il grande amore.
Sono disposta ad aspettare
tantissimo... "**

**"I'm waiting for a love that's
larger than life. I'm willing to
be waiting for very long."**

17 giugno

Questo abito mi ricorda il Giappone. Ho un nipote che ha conosciuto una ragazza giapponese e adesso vive ad Osaka. Di recente hanno deciso di venire a fare una cerimonia in Veneto e in quell'occasione ho indossato questo vestito. L'ho trovato ai saldi, l'ho visto, il prezzo era eccezionale, l'ho comprato e l'ho messo nell'armadio. L'ho indossato solo due volte: in occasione di quella cerimonia in Veneto e quando due anni fa mi hanno chiesto di officiare una cerimonia.

Se potessi lo indosserei più spesso, ma nel mio lavoro non lo posso usare perché è troppo elegante. Forse potrei metterlo per andare a teatro o a un'altra cerimonia.

Sto aspettando il grande amore. Arriva dalle scale, sulla sinistra e sono disposta ad aspettare tantissimo... tantissimo... tantissimo...

Laura

cortile e luogo sconosciuto

2'19"



17th June

This dress reminds me of Japan. I have a nephew that met a Japanese girl and now lives in Osaka. Recently they decided to have a ceremony in Veneto (Venice region) and in that occasion I wore this dress. I found it on sale. I saw it, the price was exceptional, I bought it and put it in the wardrobe. I wore it just twice, in the occasion of that ceremony in Veneto and two years ago, when I was asked to celebrate a ceremony.

If I could I would wear it more often, but I can't at work because it's too elegant. Maybe I could use it to go to the theater or to another ceremony.

I'm waiting for a love that's larger than life. He's coming from the stairs, on the left, and I'm willing to be waiting for very very long.

Laura

courtyard and unknown place



2'08"

17 giugno

Ho scelto un paio di scarpe che metto solo in occasioni particolari, un paio di pantaloni blu, camicia e sotto-giacca. Sono vestiti che metto in occasioni importanti, come cerimonie, una cena elegante... Se potessi, magari me li metterei più spesso.

Mi immagino che sto aspettando mio padre. Arriverebbe in macchina da questa strada e anche io avrei la macchina. In genere è un ritardatario, quindi aspetterei comunque finché arriva.

Giuseppe

17th June

I've chosen a pair of shoes I only wear for special occasions, blue pants, shirt and vest. These are clothes I wear only in important occasions such as ceremonies, an elegant dinner... If I could I might wear them more often.

I'm figuring that I'm waiting for my father. He would come by car from this street and I would be by car, too. He's usually late, so I'd wait until he arrives.

Giuseppe

22 giugno

Questo vestito è fatto con una stoffa che ho preso in Birmania. Veramente era un po' di anni che non lo mettevo. C'era anche una sciarpa che lo completava che ho prestato. Ho messo anche questa mantella che era di mamma – che ora non c'è più – ed era nelle foto di cinquanta-sessant'anni fa. Se l'era fatta fare ad Addis Abeba e siccome l'aveva data a me, ho pensato di usarla oggi, visto che non avevo mai occasione di metterla prima. Il vestito lo metterei più spesso. Questa mantella non so, perché è un po' fuori tempo, è molto vintage. Forse dovrei metterla a passeggiare... ahahaha! Oggi è la prima volta che l'ho messa da quando me l'ha regalata mamma. Mi piacerebbe metterla, ma quando? Non so, forse nel caso mi sposassi, ahahah!

Sto aspettando di captare i suoni del mare. Mi aspetto di vedere un delfino che esce dal mare, una barca in lontananza che si avvicina. Mi aspetto dei suoni – di questo son sicura. Guarda gli alberi delle barche. Quando c'è un po' più di vento, c'è un tintinnio che sembra quello delle pagode, dove ci sono tutti i campanelli attaccati.

Flaminia Act I

This dress is made of a fabric I bought in Birmania. Actually, it's been years since I've last worn it. There was also a matching scarf I've lent to someone. I've also decided to wear this cape that belonged to my mother – who passed away – and you can see it in the pictures from 50–60 years ago. She had it tailored in Addis Abeba, Ethiopia, and, since she gave it to me, I thought to use it today, for I had never had an occasion to wear it before.

I would wear the dress more often. The cape, I don't know, it's too updated, it's very "vintage"; perhaps I should wear it to have a stroll, ahahah! Today is the first time I've worn it since my mother gave it to me. I would really like to wear it but when? I don't know. Shall I wear it if I ever get married?

I'm waiting to capture sounds of the sea. I expect a dolphin coming out of the water, a far away ship coming closer. I expect some sounds – this I'm sure of. Look at the masts of the ships. When the breeze is slightly stronger, there's a jingling that seems the one of the pagodas, where bells are hanging.

Flaminia Act I



2'13"



1'43"

Mi ha molto infastidito l'arrivo dei ragazzi
– poi con quello sputo sul muro...
Ad un certo punto ho sentito il bisogno
di andarmene, di abbandonare quello
spazio perché quello che mi disturbava
era abbassare gli occhi e vedere quel
luridume.

Con i suoni del mare e il cielo così
pulito... Io mi chiedo sempre chi
c'è a bordo degli aerei, sono sempre
centinaia, migliaia di storie che non
si conoscono. Sono curiosa.

Flaminia Act II

I was very annoyed by the arrival of some
boys – that spit on the wall then...
At some point I felt like I needed to leave,
to abandon that place because I was
disturbed when, as I was lowering my
gaze, I saw all that filth.

The sounds of the sea and such a
clean sky... You see, I always wonder
who is on board of planes. They are
hundreds, thousands stories that one
does not know. I'm so curious.

Flaminia Act II



1'45"

Ho esaurito la bella musica, ho esaurito
lo scrosciare del mare su quelle onde
che emergono, non c'era più tintinnio,
non c'era più niente da aspettare.

Flaminia Act III

I've run out of good music, I've run out of
the roaring sea with its waves coming
up, no more jingling, nothing more to be
waiting for.

Flaminia Act III

18 giugno

Indosso abiti naturali, cioè per la natura. Non ho mai occasione di metterli. Vorrei metterli quando sto qua e così stare più qua. Li metto solo quando vengo qui, e quindi vorrei metterli di più per stare più spesso qui. Non li posso mettere altrove, non avrebbero lo stesso senso. Metterli a casa per fare i lavori di casa? Non avrebbero senso, per me sono legati proprio a questo posto. Sono vecchi ma non mi sembrano tali, mi sembrano vestiti, proprio. Non solo cose coprenti, proprio vestiti!

Aspetto l'arrivo di qualche essere umano, diverso da quelli che ci sono qua, che sono tutte presenze che in realtà sembrano una presenza unica di rumori, di odori, di sensazione tattile, come tutto un insieme. Quindi mi aspetto che da un momento all'altro arrivi qualche presenza umana a rompere tutto questo. E poi sei arrivata tu e hai detto Stop. Sei arrivata tu e quindi è arrivata la presenza.

Potrei stare tanto qua. Starei senza limiti, forse fino ai limiti della comodità, ma la comodità è talmente tanta. Forse il freddo mi farebbe rientrare, o qualcuno mi chiamerebbe. Ma se nessuno mi chiamasse rimarrei qui tanto. Mi piace guardare come si è trasformato questo posto, per esempio questo muro, che era tutto crollato, che adesso è dritto, che ho messo su pietra dopo pietra e che mi è cascato venti volte addosso. E veder la casa anche da quest'angolo, che quando sono qua solitamente le giro le spalle. Per questo posso stare qui tanto, davvero tanto.

Patrick

18th June

I'm wearing nature clothes, that is clothes for nature. I never have the occasion of wearing them. I think they are perfect to wear when I'm here, I only wear them when I'm here. I would like to wear them more often so that I could be here more often. I can't wear them somewhere else, they wouldn't make the same sense.

Putting them on for chores at home? They wouldn't make sense. For me they are really connected to this place. They're old but they don't look old to my eyes, they look like real clothes, indeed. I mean, not only things that cover you, but real garments!

I'm waiting for the arrival of some human being, someone different from those who are here, who are all presences that actually seem like just one at once, one presence made of noises, smells, textures, like a whole. So I'm expecting that at some point some other human presence will come and disrupt all this, and then you've come and said stop. You came and therefore came that presence.

I could stay here a lot. I'd stay without limits, perhaps until the limits of comfort, but I'm in such comfort here. Maybe the cold would make me go inside, or somebody would call me. But if nobody called, I'd stay here for long, because I like to watch how this place has transformed: for example, this wall that was all crumpled down, that now is straight again, that I put up stone by stone and that has fallen upon me twenty times. And I'd be watching the house from this spot, 'cause I usually turn my back to it. That's why I could stay here for long, for very long.

Patrick

1'59"





2'00"

20 giugno

Ho messo un paio di sandali con gli strass che avevo acquistato e che non ho mai avuto occasione di mettere. Ho messo anche un cappello di astrakan russo che mi è stato regalato da un'amica, ma non ho occasione di indossare perché è una cosa da mettere in pieno inverno, e qui non fa mai così freddo. È una cosa un po' particolare: basterebbe solo questo per farmi completare anche un cappotto semplice. Poi ho messo un foulard che ho preso perché mi piacevano i suoi colori, però non riesco ad indossarlo perché devi trovare l'abbinamento giusto. Poi, anche un paio di occhiali che ho trovato spiritosi. Amo gli anni '50. Ce li avevo in macchina e un giorno li ho messi per fare uno scherzo alle amiche: "Guardate, vi piace come sto oggi?" "Stai bene, sembri anni '50". Se avessi l'occasione metterei tutti questi accessori più spesso. Il cappello quando fa freddo (quindi non ad Alghero): sicuramente è un capo che metterei nella valigia che porterei in alt'Italia, dove c'è freddo. Il foulard spero d'indossarlo ancora quest'estate come copri-spalle. Gli occhiali li porterei un po' meno perché per me sono scherzosi, e poi sono bianchi. Le scarpe, essendo eleganti, le vedrei in occasione di una cerimonia e poi, visto che amo ballare il tango, mi immagino nella situazione di mettere le scarpe da ballo, sai, quando sali prima di entrare in palcoscenico...

Siccome mi piace cantare, mentre aspettavo stavo cantando una canzoncina che mi ha tenuto compagnia. È una canzone di Mina che in questo momento mi piace: "Non passa". Per quello che sto vivendo in questo momento è significativa. Dice: "No, l'amore no che non passa...". È una canzone che sto ascoltando in questo periodo. Ho scoperto da poco il canto e mi piace.

Sono alla ricerca della tranquillità, della serenità, non aspetto qualcosa in particolare. Vivo quest'aspettativa. Cerco di staccarmi.

Sarei rimasta anche una mezz'ora.

Liliana

20th June

I've decided to wear a pair of rhinestone sandals I've bought and never had the occasion to use before. I'm also wearing a Russian astrakhan hat – a gift from a friend – I have never worn before because it's some accessory you would use in the depths of winter but here it never gets that cold. Also, it's a bit peculiar: combined with a simple coat it would be the perfect garment to complete a cool outfit. Then, I've also decided to wear a colorful scarf because I like its colors very much but I can never find the right match to wear it. Finally, I'm wearing a pair of fun sunglasses (I love the '50s!). I used to keep them in my car, then one day I wore them just to joke around with my friends: "Look at me, how do I look today?" "You look great, you look so '50s".

If I had the chance I would wear all these pieces more often. The hat, when it's cold – therefore not here in Alghero; it's a garment I would pack for a trip to Northern Italy, where it's really cold. The scarf, I hope I'll be able to wear it this summer as a shrug. I wouldn't most likely wear these glasses very often because they're too funny, and then they're white. The shoes, since they're elegant, I think they'd fit the occasion of a ceremony and again, since I like dancing tango, I can picture myself off stage putting dancing shoes on, right before entering.

Since I like singing, too, I was mumbling a song that kept me company. It's a song by Mina and in this moment I like it very much. It's called "Non passa" (It doesn't pass). It's very meaningful for the moment I'm living now, it says: "No, love does not pass...". It's a song I'm listening to very often lately. I've just discovered singing and I like it!

I'm looking for tranquility, serenity, I'm not waiting for anything in particular. I'm just living this expectation. I'm trying to break away.

I would have even stayed for another half hour.

Liliana

**“A me piacciono le attese.
Nell’attesa ho scoperto
un gioiello nel cuore del fiore.”**

**“I like waiting. During the wait
I discovered a jewel
at the heart of the flower.”**

2'03”



24 giugno

Mi piace moltissimo questo cappello perché posso cambiare le falde, posso movimentarlo, non è un cappello rigido. È della paglia del Madagascar, è così morbido. Poi a me serve una falda grande così non mi vengono le efelidi. Ho bisogno di un cappello grandissimo perché non mi piace portare gli occhiali da sole, non ce li ho proprio. E non mi piace neanche vedere gli altri con gli occhiali da sole, perché non riesco a vedere gli occhi. Se potessi lo metterei più spesso, in tutte le occasioni. Questo cappello non rimane nella stessa posizione, mi tocca risistemarlo, per questo è un po' scomodo ma è anche il suo bello.

In quest'attesa non mi sono immaginata niente. A me non dispiace aspettare. E qui ad Alghero si aspetta molto perché le persone ti fanno sempre sapere che arriveranno un po' più tardi quando tu sei già sul posto, quindi bisogna ammazzare il tempo. A me piacciono le attese, cioè non farei mai una telefonata al cellulare mentre aspetto. Per esempio, se non avessi avuto quest'attesa, non avrei mai visto questo fiore. Vorrei sapere cos'è questo fiore, possibile che non l'abbia mai notato? È l'ortensia, la conosco, ma non l'ho riconosciuta. Nell'attesa ho scoperto un gioiello nel cuore del fiore della ortensia. È possibile che io non abbia mai visto questa cosa qua? Vedi le parti luminose? Sembra un gioiello. Vedi che cosa serve osservare? L'ortensia l'ho sempre considerata così, solo da lontano, e invece...

Sarei rimasta ad aspettare parecchio.

Christina

Christina

24th June

I love this hat very much because I get to change its brims, I can move it around, it's not a stiff hat. It's made of straw from Madagascar, it's so soft. Besides, I need such a big brim because I get freckles. I need a huge hat because I don't like wearing sunglasses, I don't even own them. And I don't even like to see other people wearing sunglasses because I can't see their eyes. If I could, I'd wear this hat more often, in any occasion. This hat never keeps the same position, I have to rearrange it, hence it's a bit uncomfortable but it's also peculiar and unique.

During this wait I haven't imagined anything. I don't mind waiting and here in Alghero you must wait a lot because people always notify you they're going to be late when you've already arrived at the meeting place, therefore you have to kill time. I like waiting; I mean, I would never make a phone call while I'm waiting. For instance, I would have never noticed this flower, had I not been waiting. I would like to know what flower this is, is it possible I had never noticed it before? It's a hortensia, I know, but I mean I didn't recognize it. During the wait I discovered a jewel at the heart of the hortensia flower. Is it possible I have never noticed this before? Look at its bright parts. It looks like a jewel. See the point of observing? I've always considered the hortensia like that, from far away.

I would have stayed and been waiting for very long.

Christina

Christina

24th June

24 giugno

Indosso un vestito che non uso mai e che avevo comprato durante un viaggio in Irlanda fatto con i miei genitori. Mi era piaciuto tantissimo con queste spalline a sbuffo. È abbastanza appariscente ed è per questo che non lo uso quasi mai. Ci sono molto affezionata.

L'ho usato per un capodanno, occasione in cui ti metti il vestito più bello, e poi anche per un matrimonio. Questa è la terza volta.

Non lo metterei più spesso perché per me è talmente particolare e bello che indossarlo più spesso è un po' come sminuire il suo valore.

Stavo aspettando, in generale. Sentivo l'attesa di un qualcosa che alla fine non è mai arrivato. L'attesa si è esaurita quando mi sono rimessa le scarpe, ho sentito che il tempo era finito e sono uscita.

Conoscevo questa chiesa ma non c'ero mai stata in questo modo. Solitamente quando si va in chiesa, si entra, ci si fa il segno della croce e ci si siede in un angolo. Invece questa volta mi sono addirittura tolta le scarpe e ho camminato sul pavimento freddo, scalza, ed è stato molto emozionante.

Giulia

I'm wearing a dress I never use, I bought it during a trip to Ireland with my parents. I loved it for its puffball shoulder pads. It's quite eye-catching and that is why I almost never use it. I'm very fond of it.

I used it once for New-Year's Eve -that is an occasion to wear your prettiest dress - and then once for a wedding. This is the third time.

I wouldn't wear it more often because it would be like diminishing its value.

I was waiting, in general. I felt the wait for something that eventually didn't come. The wait finished when I put my shoes back on; I felt the time had run out therefore I exited.

I already knew this church but I had never been here in this way. Usually when one goes to church, one enters, one makes the sign of the cross, and then sits in a corner. This time, instead, I've even taken my shoes off and walked on the cold floor, barefoot, and it was very touching.

Giulia



2'29"

24 giugno

Indosso un vestito che ho ereditato da mia zia, è di Antonio Marras, uno dei primi abiti che ha creato. Sono molto affezionata a questo vestito. Innanzi tutto perché sono molto affezionata a mia zia e anche perché mi piace quest'idea di galassie e stelle che ci vedo dentro. Mi piace molto la stoffa. Poi ho messo un cappotto afgano che ha una storia molto particolare. È un cappotto in lana di pecora con dentro della lana nera. Ha una storia particolare perché l'ho acquistato con molti sforzi in un negozio di roba di seconda mano. Non potevo permettermi di acquistarlo interamente e quindi ho fatto un patto con la commessa e l'ho acquistato di dieci euro in dieci euro, firmando una dichiarazione che attestasse che lo stavo pagando a rate.

Mia mamma mi dava cinquanta euro a settimana. Di questi cinquanta per mangiare e pagarmi le cose per l'accademia ho sottratto dieci euro a settimana, finché non sono arrivata al suo prezzo effettivo. Ho finito di pagarlo a luglio, quando non potevo più metterlo.

Non ho mai avuto occasione di metterli perché l'abito è troppo strano e ci vuole un'occasione particolare e il cappotto è troppo bello per metterlo in situazioni tipo a scuola. Poi, per quello che facciamo, non posso mettermi certe cose. E poi non so se se lo meritano di vederlo.

Li metterei sicuramente a un ballo di quelli che non si fanno più. Probabilmente in due balli diversi. Forse questo abito lo metterei in un ballo da adulta, mentre il cappotto in un ballo in un'età un po' più giovane. Li metterei in una sala da ballo, forse quella del Titanic.

Il cappotto l'avevo già indossato per provarlo, l'abito non l'avevo mai indossato e quindi non avevo mai pensato a come poterlo usare.

Mi piacerebbe molto metterli più spesso.

Aspetto qualcuno che mi venga a prendere e che è in ritardo. Ma non so neanche se arriverà.

Ho la percezione di aspettare una persona ma non so chi, un po' come se fosse un appuntamento al buio. Come se fossi arrivata all'appuntamento e aspettassi questa persona che non ho mai visto. Forse qualcuno che non ho mai conosciuto.

Forse ad un certo punto me ne andrò a mangiarmi un gelato e poi me ne vado.

Elena

2'42"



“Ho la percezione di aspettare una persona, ma non so chi.”

“I do feel like I'm waiting for a person but I can't tell who.”

24th June

I'm wearing a dress I've 'inherited' from my aunt, it's an Antonio Marras', one of his first creations. I'm very fond of it; first, because I'm very fond of my aunt, and then, also because I like this idea of galaxies and stars I see in its print. I really like its fabric as well. Then, I'm also wearing an Afghani coat that has a peculiar story. It's made of goat wool with some inserts of black wool. It has a peculiar story because I paid it in installments with a big economical effort at a second-hand shop. I couldn't afford it entirely at once so I made a pact with the shop assistant and I bought it ten euros after ten euros, signing a statement attesting I was buying it in installments.

My mother used to give me 50 euros per week. From these 50 euros – for food and equipment I needed for studying at the Academy – I would subtract ten euros per week, until I covered its whole price. I finished paying it in July, when I couldn't wear it anymore.

I have never had the occasion to wear either of them because the dress is too weird, you'd need a peculiar occasion, and the coat is too fancy for me to wear it in situations such as school. Then, considering what we do at the Academy, I can't wear certain things. And then again, over there they don't deserve to see it.

I would certainly wear these clothes at a ball such as those they don't throw anymore. I would probably wear them at two different balls. Perhaps I would wear the dress to a ball more for grown-ups, whereas the coat at a younger ball. I would wear them in a ballroom, maybe the one of the Titanic.

I had tried the coat on when I saw it at the shop, whereas I had never even worn the dress and so I had never thought of how to use it before. I would really like to wear them more often.

I'm waiting for someone – who's late – to come and pick me. Actually, I don't even know if this person will come.

I do feel like I'm waiting for a person but I can't tell exactly who: it's a bit like a blind date; like I came to this meeting spot for the date and was waiting for this person I have never seen. Maybe someone I have never met.

Maybe at some point I will go fetch an ice-cream and then leave.

Elena

20th June

20 giugno

È il vestito che ho usato per il mio matrimonio, è stato fatto su misura. Volevo qualcosa di verde, di antico e di luminoso ed è stato trovato questo broccato iridescente, e poi ci sono questi inserti di pizzo molto belli. È un vestito che mi rappresenta perfettamente. Lo indosserei come abito di scena, durante le mie performance musicali. L'ho sempre immaginato in un contesto orchestrale. Mi piacerebbe metterlo più spesso perché vorrebbe dire che canto più spesso.

Quello che aspettavo è venuto: aspettavo un po' di pace, serenità, leggerezza e il vento e il sole mi hanno dato una risposta. Mi sono lasciata coccolare. Mentre aspettavo è arrivato.

Così, a farmi baciare dal sole e accarezzare dal tempo, sarei rimasta parecchio tempo, orette anche.

Zaira

This is the dress I wore on my wedding day, it's tailored on my body. I wanted something green, ancient and bright, and they found this iridescent brocade. Then there are some beautiful lace inserts. This dress perfectly represents me. I would wear it as a performance outfit, during my music shows. I've always imagined it in an orchestra context. I would love to wear it more often because it would mean I get to sing more often.

What I was waiting for has just come: I was expecting some peace, calm, lightness and both the wind and the sun gave me an answer. I've let myself being cuddled. While I was waiting it came. In such a way – letting myself being kissed by the sun and caressed by the weather – I would have stayed way longer, even for hours.

Zaira

2'37"





2'03"

24 giugno

Mi piacciono molto i colori di quest'abito e mi piace vedere la mia figura così longilinea. L'ho già messo per cerimonie, prevalentemente d'estate.

Mentre ero lì pensavo a me. Non aspetto niente di particolare. Era un momento di raccoglimento. Se non fosse per il caldo, sarei rimasta perché cominciavo a prendere posizioni più mie. Più tempo stai sul posto e più cose riesci a far fare al corpo, senza dover sforzare. Era il corpo che andava e prendeva posizione ad un certo punto. Sarei rimasta più a lungo perché mi piace vedere dove vado senza pensare. Dieci minuti d'attesa per me sono pochi.

Antonella

24th June

I love the colors of this dress and I like my figure to look this slender. I have worn it for ceremonies, mainly in summer.

While I was there I was thinking about my self. I'm not waiting for anything in particular, it was a moment of meditation. If it wasn't this hot, I would have stayed longer because I was starting to find more positions true to my own self. The more you spend on the spot the more you can make your body do things without effort. It was my body that went and took position, at some point. I would have stayed longer because I like to see where I go without thinking. Ten minutes wait it's too short a wait.

Antonella

3'01"



17 giugno

Indosso una maglia verde con un cappuccio a punta. Non la metto quasi mai, forse questa è la prima volta. Quando l'ho comprata mi sembrava bellissima, poi con il tempo il fascino è un po' scemato. Dopo che l'ho lavata, si è anche ristretta un po'. Non la metto più perché ero un po' più pienotto. La userei in pomeriggi come oggi, dove c'è un giramento di tempo, quell'arietta frizzante... anche se ora già non serve più perché ha uno spessore praticamente inesistente.

Non si può dire cosa sto aspettando. Quello che aspetto è piuttosto marino. Potrei aspettare per parecchie ore. Se non arriva mi organizzo per il freddo.

Giampaolo

17th June

I'm wearing a green sweater with a pointy hood. I almost never wear it, maybe this is the first time. When I bought it, it looked so cool to me, but as the time passed its charming quality kind of faded out. Then, after I washed it, it also shrank a little. I stopped wearing it because I was chubbier. I would use it in afternoons like these, when the weather is swirling, that chilly air... even if it's useless by now because it's too thin.

I can't say what I'm waiting for. What I'm waiting for is rather marine. I could be waiting for some hours. If it doesn't come, I'll arrange something to manage the cold somehow.

Giampaolo

19 giugno

Questo vestito me l'ha regalato un amico senegalese che ogni estate viene a vendere i suoi oggetti senegalesi. Noi gli custodiamo nel nostro terreno la macchina che poi d'estate utilizza. Arriverà adesso, a fine giugno-inizio luglio. Sta qui due o tre mesi e poi ritorna in Senegal e ogni volta porta un regalino. L'ultima volta a me ha portato questo vestito coloratissimo, senegalese, fatto da sua figlia. È molto bello ma non mi sento senegalese, mi troverei fuori posto se lo mettessi. Allora ho deciso di regalarlo a un amico domenica. Lui è uno che è molto in mezzo agli extra-comunitari, e si veste anche come loro.

Però mi piaceva l'abito, mi è venuta la voglia di usarlo una volta, di provare questa sensazione, di immaginarmi in un'altra cultura, prima di regalarlo. È leggerissimo, neanche lo sento. Giallo di fondo con delle macchie arancioni, macchie verdi e dei fili neri.

Ero lì, con i cavalli, in mezzo al prato, ormai secco perché sta arrivando l'estate. Ero lì ma avevo la mente e molte volte gli occhi verso il mare. Questo vestito mi porta verso il mare, il mare che unisce tutte le terre. Immagino un collegamento col Senegal ma anche con il resto. Questa è la sensazione e la voglia che mi è venuta di metterlo: attraverso il mare avere la fantasia di essere collegato con il mondo.

Mi sarei anche seduto a guardare il mare, finché ne avevo voglia, e immaginare.

Gian Luigi

19th June

I was offered this suit by a Senegalese friend that every summer comes here to sell items from Senegal. We keep his car in our estate. He uses it only in the summer, he stays for two or three months and then goes back to Senegal. He must be about to arrive now, end-of-June/beginning-July. Every time he comes, he brings some present. The last time he brought me this colorful Senegalese suit made by his daughter. It is very nice but I don't feel "Senegalese", I would feel unfitting if I was to wear it. So, I've decided I'm offering it to a friend next Sunday. He hangs around with immigrants and likes to wear the same clothes as them.

I really like this suit, I've felt the desire to try it once, to try this sensation, to imagine myself in another culture, before giving it away. It is so light I don't even feel it. Yellow fabric with orange and green spots, some black threads.

Then, I was there, with the horses, in the middle of the field almost completely dry because summer is coming. I was there but my mind and often my eyes were towards the sea. This suit brings me towards the sea, the sea that unifies all lands. I'm imagining a link with Senegal but also with the rest. This is the feeling and the urge I felt to put it on: through the sea having a fantasy of being connected to the world. I would have also sat down to keep staring at the sea until I fancied, and imagining.

Gian Luigi

2'14"



“Mi immaginavo
di tornare.”

“I was imaging myself
coming here again.”

19 giugno

Indosso un corpetto bordeaux-rosso con inserti in pizzo nero, una minigonna nera di pizzo e un cappotto che adoro, sempre rosso, con disegni in velluto, fatto a mano, che ho comprato ad Amsterdam e ho pagato pochissimo. Tutti insieme li metterei a carnevale. Se non fossi single probabilmente metterei il corpetto. Il punto è che io mi ci trovo a mio agio ma non posso metterli.

Io amo fare foto. Stavo pensando a quando potrei tornare a fare delle foto qui. Mi immaginavo di tornare, più che altro perché è un posto tranquillo, un sacco suggestivo.

Sarei disposta ad aspettare fino a notte fonda.

Sarah

19th June

I'm wearing a red and claret bustier with black lace, a black lace mini-skirt and a coat I adore. I bought this hand-made red coat with velvet patterns in Amsterdam and it was very cheap.

I would wear all these garments together for the Carnival. If I weren't single, I would probably wear the bustier. The thing is, I feel at ease with these clothes on but I can't really wear them. They're too eye-catching.

I love photographing. I was thinking when I could come back here to take some pics. I was imagining myself coming here again because it is a very quiet and evocative place.

I'd be willing to wait up until very late at night.

Sarah



2'00"



2'15"

19 giugno

Mi sono messa il mio cappotto, che non uso più da tanti anni, un po' perché non mi sta, un po' perché...non mi sta, diciamo la verità. Capita una volta all'anno che lo metta ma ci sono attaccata affettivamente.

Mi piacerebbe metterlo più spesso ma è estremamente elegante. Ora come ora, in questo mio momento di vita, non corrisponde al mio modo di vestirmi.

Magari qui sto aspettando un'occasione. Non una persona, ma una situazione. Un'occasione che magari non ti cambi la vita, però ti permetta di svegliarti ogni mattina e ti per permetta di dire "io sto facendo qualcosa che mi piace". Qualcosa che ti permetta di volerti bene. Sarà che sto già aspettando, ma sono disposta ad aspettare un po'. Se non arrivasse quest'occasione, andrei via.

Martina

19th June

I've put on my winter coat that I don't use anymore. It's been years I haven't used it, first because it doesn't fit me anymore, and then...well, let's be honest, it just does not fit. Maybe I might happen to wear it once a year, I'm sentimentally attached to it.

I would love to wear it more often but it is extremely elegant. Right now, in this moment of my life, it does not correspond to my style.

Maybe I'm waiting for an occasion. Not a person, but a situation. An occasion that might not be life-changing but that would allow you to wake up every morning saying "I'm doing something that I like". Something that'd allow you to love yourself. Maybe I've already been waiting, but I'm still willing to be waiting longer. If this occasion didn't show up, I'd leave.

Martina

Postcards from the Wait

Eleonora Marzani

Progetto / Concept

Eleonora Marzani

Co-produzione / Co-production

Associazione POSTPOST

Atalaia Artes Performativas, Almodôvar (Portugal)

CHAIA Universidade de Évora (Portugal)

Galleria Biffi, Piacenza (Italia)

Spazio T, Alghero (Italia)

Impaginazione / Layout design

Munari Design:

Nicola-Matteo Munari

Greta Bussandri